КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Всемирная организация здравоохранения

R

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Рим, Италия - Tel: (+39) 06 57051 - Электронная почта: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP25/EXEC1

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Сорок восьмая сессия

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия

10–14 ноября 2025 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия

14–18 июля 2025 года

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункт (пункты)
Введение		1–2
Пункт 1 повестки дня	Утверждение повестки дня	3–5
Пункт 2 повестки дня	Критический обзор	6–62
	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Африке (CCAFRICA)	11–13
	Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам (CCFFV)	14–22
	Комитет Кодекса по пищевым добавкам (CCFA)	23–26
	Комитет Кодекса по продуктам из зерновых, стручковых и бобовых культур (CCCPL)	27–29
	Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб (CCMAS)	30–38
	Предложения о новой работе	39–52
	Комитет Кодекса по общим принципам (CCGP)	53–62
Пункт 3 повестки дня	*Стратегический план Комиссии "Кодекс Алиментариус" на 2026–2031 годы*: предлагаемый механизм мониторинга	63–82
Пункт 4 повестки дня	Координация работы Кодекса: своевременный перевод рабочих документов к сессиям комитетов Кодекса – проблемы и возможные решения	83–87
Пункт 5 повестки дня	Заявления международных неправительственных организаций о предоставлении им статуса наблюдателя при Комиссии "Кодекс Алиментариус"	88–92
Пункт 6 повестки дня	Разное	93–108

	Стр.
ПРИЛОЖЕНИЕ I. Список участников	16–21
ПРИЛОЖЕНИЕ II. Стратегический план Кодекса на 2026–2031 годы: механизм мониторинга	22–24

ВВЕДЕНИЕ

1. Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус" провел свою восемьдесят восьмую сессию (далее – Исполнительный комитет) в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Риме, Италия, с 14 по 18 июля 2025 года.

2. Сессию открыл Председатель Комиссии "Кодекс Алиментариус" (далее – Комиссия) д-р Аллан Азегеле (Кения). Первый заместитель Генерального директора ФАО г-н Годфри Магвензи и заместитель Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) – руководитель Управления по вопросам укрепления здоровья населения, профилактики и контроля заболеваний д-р Джереми Фаррар обратились к участникам с приветственным словом от имени обеих организаций. Участников сессии также приветствовала Секретарь Кодекса д-р Сара Кэхилл.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)[1]

3. Исполнительный комитет утвердил повестку дня со следующими добавлениями.

4. Исполнительный комитет постановил обсудить итоги работы 34-й сессии Комитета Кодекса по общим принципам (34-я сессия CCGP), касающиеся *Руководства по процедуре Комиссии "Кодекс Алиментариус"* (далее – Руководство по процедуре Кодекса), и связанные с этим вопросы, которые приведены в сессионном документе 2 (CRD02), после рассмотрения пункта 2 повестки дня.

5. В рамках пункта 6 повестки дня "Разное" Исполнительный комитет постановил при наличии времени рассмотреть следующие вопросы:

   i. предлагаемая повестка дня 89-й сессии Исполнительного комитета;

   ii. этап подготовки доклада о работе Совместного совещания ФАО/ВОЗ по остаткам пестицидов (JMPR) 2024 года и его доступность для желающих ознакомиться с его содержанием;

   iii. обновленная информация о бюджетных и финансовых вопросах (CRD01 и CRD04); и

   iv. обновленная информация о предложении о проведении новой работы по верблюжьему молоку (CRD03).

КРИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР (пункт 2 повестки дня)[2]

6. Секретариат Кодекса напомнил Исполнительному комитету о целях проведения критического обзора, изложенных в *Руководстве по процедуре Кодекса*.

7. Исполнительный комитет обсудил направленные различными комитетами вопросы, за исключением предложений о новой работе, которые были обобщены в таблице и рассмотрены отдельно, и подготовил следующие замечания и рекомендации.

Общие замечания

8. В ответ на обеспокоенность, выраженную в связи с запоздалой рассылкой приглашений на сессии комитетов, Секретариат Кодекса отметил, что задержки, как правило, обусловлены изменениями в порядке проведения или формате совещаний. При проведении совместных сессий странами, которые принимают у себя совещание Кодекса впервые, а также в случае координационных комитетов ФАО/ВОЗ, для которых принимающая сторона выбирается на основе ротации, административные и протокольные аспекты должны согласовываться ФАО и принимающими странами до рассылки приглашений. Принятые решения утверждаются на высоком уровне с обеих сторон. Секретариат Кодекса рекомендует закладывать два года на совместную организацию совещания, однако эти указания могут соблюдаться не всегда или оказаться неприменимыми на практике, что приводит к задержкам в рассылке приглашений, невзирая на все приложенные усилия.

9. Один из членов выступил с предложением сократить документ о критическом обзоре и исключить из него избыточную информацию, которая не связана с задачами, стоящими перед Исполнительным комитетом, а также добавить в него гиперссылки, в частности на предложения о новой работе, для улучшения удобочитаемости этого документа. Секретариат Кодекса подтвердил, что он уже приступил к пересмотру формата и содержания документов о критическом обзоре, в том числе чтобы сократить их объем и затраты на письменный перевод, и что замечания членов будут приняты им во внимание при внесении изменений в структуру критического обзора, обновленная версия которой будет представлена 89-й сессии Исполнительного комитета.

10. Один из членов отметил, что при проведении Исполнительным комитетом критического обзора ответы на циркулярные письма (ЦП), разосланные до начала сессии Комиссии и касающиеся работы

[1] CX/EXEC 25/88/1
[2] CX/EXEC 25/88/2

комитетов, совещания которых проходят во второй половине цикла работы Комиссии, уже получены, в отличие от ответов на ЦП в отношении работы комитетов, совещания которых проходят в первой половине цикла. По мнению этого члена, такая ситуация может приводить к перекосу в результатах критического обзора, и поэтому он предложил соответствующим образом скорректировать сроки представления ответов на ЦП, касающиеся работы комитетов, совещания которых проходят в первой половине цикла работы Комиссии. Секретариат Кодекса пояснил, что в ходе критического обзора проводится независимая оценка выполнения всех процедур, которые предшествуют направлению на рассмотрение Комиссией, в то время как в ответах на ЦП члены высказывают свое мнение по техническим вопросам и в отношении готовности для представления на утверждение, в связи с чем пересматривать сроки представления ответов на ЦП не требуется.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Африке (CCAFRICA)[3]

11. Один из членов отметил, что CCAFRICA на своей 25-й сессии постановил проинформировать Комиссию на ее 48-й сессии о намерении CCAFRICA внести в повестку дня своей сессии пункт "Вопросы, представляющие интерес для региона (Африки), по итогам решений региональных и других международных организаций", и предложил включить такой же пункт в повестку дня других координационных комитетов ФАО/ВОЗ в ходе следующего раунда совещаний, который начнется в 2026 году.

12. Секретариат Кодекса рекомендовал Исполнительному комитету предложить Комиссии включить такой пункт в повестку дня всех координационных комитетов ФАО/ВОЗ и отметил, что этот вопрос также актуален в связи с достижением цели 3 *Стратегического плана Кодекса на 2026–2031 годы*, которой предусматривается налаживание более тесной координации с соответствующими международными организациями.

Заключение

13. Исполнительный комитет постановил рекомендовать Комиссии на ее 48-й сессии одобрить включение в повестку дня координационных комитетов ФАО/ВОЗ пункта "Вопросы, представляющие интерес для региона, по итогам решений региональных и других международных организаций".

Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам (CCFFV)[4]

Окончательное утверждение

14. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии утвердить стандарт на свежие финики на Шаге 8.

15. Исполнительный комитет, отметив, что требования в отношении утверждения положений о маркировке пищевых продуктов еще не выполнены, постановил отложить предоставление Комиссии любых рекомендаций относительно утверждения стандарта на свежие листья карри до выполнения Комитетом Кодекса по маркировке пищевых продуктов (CCFL) требований в отношении утверждения положений о маркировке пищевых продуктов.

Обсуждение

Вопросы, касающиеся стандартов на свежие и сушеные финики

16. Секретариат Кодекса отметил, что в случае утверждения стандарта на свежие финики будут существовать два отдельных стандарта Кодекса на финики, а именно стандарт на "свежие финики", разработанный CCFFV, и стандарт на "финики", разработанный Комитетом Кодекса по переработанным фруктам и овощам (CCPFV) (Приложение B к "Общему стандарту на сухофрукты" (CXS 360-2020)), и что будет важно обеспечивать контроль за их применением для обеспечения согласованности и для решения любых связанных с этим процессом проблем.

17. Один из членов напомнил, что CCFFV на своей 23-й сессии успешно завершил работу над стандартом на свежие финики и что вопросы, связанные с применением отдельных стандартов на свежие и сушеные финики, были вынесены на обсуждение, отметив, что существующие положения о маркировке позволяют четко разграничивать применение этих двух стандартов. Еще один член подчеркнул, что данный проект стандарта является отражением успешного сотрудничества и консенсуса, достигнутого на 23-й сессии CCFFV, а также отметил, что представляемый им регион является крупнейшим экспортером свежих фиников и что утверждение данного стандарта на Шаге 8 будет способствовать развитию торговли этим продуктом.

[3] CX/EXEC 25/88/2, Приложение 1
[4] CX/EXEC 25/88/2, Приложение 3

Рассмотрение вопроса об объединении CCFFV и CCPFV

18. Один из членов, сославшись на проблемы, возникшие при разработке стандарта на свежие финики из-за того, что стандарт на сушеные финики уже был разработан CCPFV, и отметив, что на 23-й сессии CCFFV не удалось обеспечить наличие кворума, равно как и на сессии CCPFV до приостановки его работы, предложил рассмотреть возможность объединения этих двух комитетов в единый комитет, который будет отвечать как за свежие, так и переработанные фрукты и овощи, что позволит охватить всю производственно-сбытовую цепочку соответствующей продукции. Было выражено мнение, что такой шаг мог бы повысить согласованность при проведении взаимосвязанных видов работы (например, в ходе разработки стандартов на свежие и переработанные формы того или иного сырьевого товара), помочь решить проблему низкого уровня участия и обеспечить более устойчивую рабочую нагрузку.

19. Некоторые члены сочли эту идею интересной с точки зрения углубления координации и повышения эффективности, однако другие выразили обеспокоенность в связи с возможными практическими последствиями реализации такого предложения ввиду различий в нормативно-правовых базах и системах производства свежих и переработанных продуктов, а также особенностей технических знаний, которыми необходимо обладать для разработки стандартов в этих двух областях. Последние высказали мнение о том, что, прежде чем рассматривать вопрос о внесении изменений в структуру комитетов, необходимо провести более углубленный анализ и обсуждение с секретариатами принимающих стран.

20. Исполнительный комитет принял к сведению предложение об объединении CCFFV и CCPFV и признал потенциал этой идеи в плане повышения эффективности, но согласился с мнением о том, что на данный момент у него нет возможности рассматривать этот вопрос более подробно.

Механизм наставничества для расширения числа членов, готовых брать на себя ведущую роль в рабочих группах комитетов

21. Исполнительный комитет принял к сведению просьбу CCFFV о том, чтобы Комиссия рассмотрела возможность разработки действенного механизма наставничества для оказания помощи менее активным членам в принятии на себя ведущей роли в рабочих группах комитетов. Была признана ценность программ наставничества и партнерской деятельности, и были приведены примеры успешного опыта, накопленного в рамках инициатив, реализованных по линии Целевого фонда Кодекса (ЦФК) и Международной организации по стандартизации (ИСО), однако было отмечено, что осуществление таких программ можно считать одной из форм наращивания потенциала и что такая деятельность выходит за рамки мандата Комиссии. Было высказано мнение, что при наличии необходимых ресурсов ФАО и ВОЗ могли бы решить эту задачу более эффективно. Секретариат Кодекса проинформировал Исполнительный комитет о некоторых имеющихся ресурсах, предназначенных для того, чтобы содействовать более активному участию членов в работе, таких как недавно опубликованный *Справочник для электронных рабочих групп Кодекса*[5]**.**

Заключение

22. Исполнительный комитет отметил важность создания действенного механизма наставничества, но посчитал, что эта задача выходит за рамки компетенции Комиссии, и предложил рассмотреть данный вопрос в рамках ЦФК или других программ ФАО и ВОЗ при наличии необходимых ресурсов.

Комитет Кодекса по пищевым добавкам (CCFA)[6]

Утверждение

23. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии утвердить:

- проекты спецификаций по идентичности и чистоте пищевых добавок для включения в "Перечень спецификаций Кодекса для пищевых добавок" (CXA 6-2024) на Шаге 5/8;
- проект пересмотренной редакции документа "Названия классов и Международная система нумерации для пищевых добавок" (CXG 36-1989) на Шаге 5/8;
- проекты положений о пищевых добавках "Общего стандарта на пищевые добавки" (ОСПД) (CXS 192-1995) и изменения к ранее утвержденным положениям;
- положения о пищевых добавках в ОСПД, пересмотренные в связи с приведением в соответствие пяти стандартов Координационного комитета ФАО/ВОЗ по Азии (CCASIA), трех стандартов Координационного комитета ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока (CCNE),

[5] https://doi.org/10.4060/cd3481en
[6] CX/EXEC 25/88/2 Add.1, Приложение 1

восьми стандартов Комитета Кодекса по специям и кулинарным травам (CCSCH), одного стандарта Комитета Кодекса по жирам и маслам (CCFO) и одного стандарта Комитета Кодекса по продуктам из зерновых, стручковых и бобовых культур (CCCPL);

- пересмотр ссылки на стандарты на сырьевые товары в таблице 3 ОСПД для категории пищевых продуктов 12.2.1 "Травы и специи" (ТОЛЬКО СПЕЦИИ);
- пересмотренные разделы о пищевых добавках в трех стандартах CCASIA, трех стандартах CCNE, восьми стандартах CCSCH и в "Стандарте на рис" (CXS 198-1995);
- пересмотренные положения о пищевых добавках в следующих трех стандартах: i) "Стандарт на огурцы маринованные (пикули огуречные)" (CXS 115-1981), ii) "Стандарт на консервированные косточковые плоды" (CXS 242-2003); и iii) "Стандарт на джемы, желе и мармелады" (CXS 296-2009); и
- поправку к "Стандарту на пищевую соль" (CXS 150-1985).

Отзыв

24. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии отозвать соответствующие положения о пищевых добавках в ОСПД (CXS 192-1995).

Прекращение работы

25. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии прекратить работу над соответствующими положениями о пищевых добавках в ОСПД (CXS 192-1995).

Прочие вопросы

26. Исполнительный комитет принял к сведению, что CCFA на своей 55-й сессии одобрил пересмотренное положение о пищевых добавках для регионального стандарта на паслен китоский (Латинская Америка и Карибский бассейн), и, напомнив, что положения о маркировке пищевых продуктов, содержащиеся в этом стандарте, уже были одобрены CCFL на его 48-й сессии, подтвердил, что процесс одобрения завершен. В связи с этим Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии утвердить региональный стандарт на паслен китоский (Латинская Америка и Карибский бассейн) с пересмотренным положением о пищевых добавках, которое было одобрено CCFA.

Комитет Кодекса по продуктам из зерновых, стручковых и бобовых культур (CCCPL)[7]

Мониторинг

27. Исполнительный комитет принял к сведению:

- информацию о ведущейся работе по разработке группового стандарта на цельное зерно проса;
- информацию о том, что CCCPL на своей 12-й сессии рассмотрит нерешенные вопросы, касающиеся методов анализа и положений о маркировке транспортной тары в стандартах на зерновые, стручковые и бобовые культуры; и
- заинтересованность CCCPL в проведении дальнейшей новой работы в рамках своего круга ведения (КВ) и рекомендовал Комиссии рассмотреть вопрос о целесообразности проведения такой работы комитетом.

Обсуждение

28. Один из членов выразил признательность за эффективную организацию и успешное проведение 11-й сессии CCCPL в течение трех недель. Он также отметил, что рекомендации для комитетов, работающих по переписке, в их обновленной редакции, подготовленной CCGP, помогут CCCPL оптимизировать его повестку дня и облегчат ему дальнейшую работу.

29. Секретариат Кодекса подчеркнул важность четкого определения КВ комитетов, работающих по переписке, чтобы облегчить подготовку их повесток дня и обеспечить надлежащее рассмотрение других вопросов, которые могут возникнуть в ходе сессий комитетов. Секретариат также подчеркнул важность четкого порядка рассмотрения предложений о новой работе в таких комитетах, отметив, что окончательное решение о любой дальнейшей работе CCCPL принимается Комиссией.

[7] CX/EXEC 25/88/2 Add.1, Приложение 2

Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб (CCMAS)[8]

Утверждение

30. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии:

- утвердить применение методов анализа, критериев эффективности и плана отбора проб, описанных в "Рекомендуемых методах анализа и отбора проб" (CXS 234-1999), в стандартах Кодекса;
- поручить CCMAS с особым тщанием подойти к рассмотрению вопроса о параллельном использовании методов типа I и типа IV, с тем чтобы этот подход применялся только в порядке исключения и не становился нормой; и
- утвердить включение документа "Коэффициенты пересчета содержания азота в содержание белка" (Nx) в качестве приложения к стандарту "Рекомендуемые методы анализа и отбора проб" (CXS 234-1999), отметив, что были выявлены несоответствия в отношении Nx для продуктов из соевых бобов и что этот вопрос будет рассматриваться в дальнейшем.

Отзыв

31. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии отозвать применение соответствующих методов анализа, описанных в "Рекомендуемых методах анализа и отбора проб" (CXS 234-1999), в стандартах Кодекса.

Обсуждение

Параллельное использование методов типа I и типа IV для одних и тех же целей

32. Члены отметили, что CCMAS выдвинул предложение об использовании метода типа IV для определения содержания влаги в сухой сыворотке, несмотря на наличие метода типа I, описанного в "Рекомендуемых методах анализа и отбора проб" (CXS 234-1999). Было отмечено, что a) CCMAS принял во внимание разработанное им "Комплексное руководство по процессу представления, рассмотрения и одобрения методов для включения в CXS 234-1999", в соответствии с которым метод типа IV может быть включен в качестве альтернативы методу типа I в исключительных случаях и при наличии для этого веских оснований; и что b) в Руководстве по процедуре Кодекса в разделе об общих критериях отбора методов анализа указано, что методы должны избираться исходя из их практической применимости, при этом предпочтение должно отдаваться методам, пригодным для регулярного использования. Следовательно, существует необходимость найти баланс между достоверностью и доступностью в использовании. Тем не менее, было высказано сомнение в том, что содержание сноски с пояснением к методу (его применению) соответствует тому, что в комплексном руководстве определено как надлежащее исключительное обстоятельство, которое оправдывает параллельное использование методов типа IV и типа I.

33. В свете изложенного выше эти члены обратились к Исполнительному комитету с просьбой рекомендовать CCMAS проводить свою работу в соответствии с положениями комплексного руководства, обеспечивая, чтобы любые производимые в порядке исключения отклонения от них были в достаточной степени обоснованы с технической точки зрения и не становились нормой.

34. Один из членов указал, что метод типа IV подробно обсуждался в CCMAS и отвечает требованиям в области торговли и что в сноске с пояснением к этому методу отдельно говорится о том, какой метод следует использовать в случае возникновения разногласий. Он отметил, что целью Кодекса является не одобрение наилучших возможных методов, но установление минимальных требований, и поэтому поддержал рекомендацию о том, чтобы Комиссия утвердила использование метода типа IV для определения содержания влаги в сухой сыворотке.

35. Высказавшись в поддержку этого заявления, еще один член подчеркнул, что CCMAS признал существующие в некоторых регионах ограничения, например в отношении приобретения дорогостоящего оборудования или использования коммерческих методов. Этот член отметил, что, хотя сноска, относящаяся к данному методу, была включена с целью оказания содействия странам, которые не имеют возможности использовать метод типа I, важно избегать чрезмерно частного использования таких субъективных понятий, как "в исключительных случаях", поскольку это может подорвать усилия по гармонизации.

36. Секретариат Кодекса пояснил, что это решение было принято CCMAS после тщательного рассмотрения представленных данных и с учетом того, что оно будет одобрено в порядке исключения

[8] CX/EXEC 25/88/2 Add.2, Приложение 1

в соответствии с "Комплексным руководством по процессу представления, рассмотрения и одобрения методов для включения в CXS 234-1999". Секретариат Кодекса далее пояснил, что применение метода типа IV уже было одобрено и утверждено для других видов сухого молока, несмотря на наличие метода типа I, предусмотренного "Рекомендуемыми методами анализа и отбора проб" (CXS 234-1999), и что в данном случае использование метода типа IV было в порядке исключения распространено на сухую сыворотку.

Мониторинг

37. Исполнительный комитет отметил проблемы, с которыми сталкивается CCMAS при решении вопросов, связанных с комитетами и/или целевыми группами Кодекса, работа которых приостановлена на неопределенный срок или которые были расформированы, упразднены или работают по переписке.

Заключение

38. Исполнительный комитет:

i. признал, что ситуация, о которой говорится в пункте 37, не является уникальной для CCMAS, но, возможно, она также актуальна для других комитетов по общим вопросам (например, для CCFL);

ii. предложил, чтобы в краткосрочной перспективе, если соответствующий комитет работает по переписке, Комиссия поручила бы такому комитету рассмотреть любые вопросы, поступившие от CCMAS в отношении существующих стандартов, или от других комитетов по общим вопросам, если в этом возникнет необходимость;

iii. отметил, что предложением, описанным в подпункте ii), будут охватываться лишь некоторые из вопросов, которые могут быть подняты CCMAS или другими комитетами по общим вопросам;

iv. поручил Секретариату Кодекса рассмотреть другие возможные направления дальнейшей работы, например проведение консультаций с ФАО, группами экспертов или аналогичными органами, для разрешения любых потенциальных вопросов CCMAS в отношении существующих стандартов, независимо от статуса комитета, разработавшего стандарт; и

v. принял к сведению, что CCGP на своей 35-й сессии продолжит обсуждение вопроса о том, как проводить технический обзор предложений о новой работе, по тематике которых нет существующих или действующих профильных комитетов, и что эти вопросы могут также рассматриваться в рамках такого обзора.

Предложения о новой работе[9]

39. Секретариат Кодекса пояснил, что предложения о новой работе, представленные на утверждение Комиссии на ее 48-й сессии действующими комитетами Кодекса, сессии которых состоялись в период с 1 января по 15 июня 2025 года, были обобщены в одной таблице, с тем чтобы содействовать Исполнительному комитету в выполнении его мандата по оказанию помощи Комиссии в организации стандартоустанавливающей работы. Секретариат Кодекса также отметил, что ее обновленная версия будет представлена на рассмотрение 89-й сессии Исполнительного комитета.

40. Исполнительный комитет высоко оценил усилия Секретариата Кодекса по представлению предложений о новой работе в обобщенном виде и поручил Секретариату продолжать искать более наглядные для ознакомления форматы.

41. Один из членов подчеркнул важность обеспечения соблюдения критериев установления приоритетов работы и необходимость поощрения разработки групповых стандартов. Он отметил, что относящаяся к таким критериям информация, представленная в различных предложениях о новой работе, не всегда бывает последовательной. Секретариат Кодекса проинформировал Исполнительный комитет о текущей работе по подготовке практических рекомендаций по предложениям о новой работе, следование которым могло бы обеспечить представление более последовательной информации.

Предложение CCAFRICA

42. Один из членов сослался на обсуждения, состоявшиеся в рамках 87-й сессии Исполнительного комитета, в ходе которых была выражена поддержка применению "горизонтального" подхода к разработке стандартов на сырьевые товары, и отметил, что предложение о новой работе по разработке стандарта на тушеную или вареную, соленую и несоленую, сушеную рыбу, возможно, не в полной мере соответствует рекомендациям 87-й сессии Исполнительного комитета. Он отметил, что, если впоследствии будет предложено начать новую работу по преобразованию соответствующего регионального стандарта в глобальный стандарт, могут возникнуть трудности.

[9] CX/EXEC 25/88/2 Add.3

43. В качестве уточнения было указано, что данный вопрос подробно обсуждался на 25-й сессии CCAFRICA, что стандартов Кодекса на эти конкретные продукты, т. е. тушеную или вареную, соленую и несоленую, сушеную рыбу, еще не разработано, и что предлагаемый стандарт предназначен исключительно для содействия развитию торговли между странами Африки.

44. Было предложено держать Комитет Кодекса по рыбе и рыбным продуктам (CCFFP) в курсе этой работы и изыскивать возможности для задействования его экспертных знаний.

Предложения Координационного комитета ФАО/ВОЗ по Северной Америке и юго-западной части Тихого океана (CCNASWP)

45. Исполнительный комитет отметил, что, хотя CCNASWP на своей 17-й сессии представил на утверждение два предложения о новой работе, остаются невыполненными задачи, которые связаны с двумя уже разработанными региональными стандартами, и что новая работа не должна препятствовать выполнению этих задач и завершению работы над этими региональными стандартами.

46. Было высказано мнение о том, что следует проинформировать CCPFV и CCCPL о новой работе по разработке стандартов на орех канариума и муку из плодов хлебного дерева. Было отмечено, что соответствующие стандарты, в частности стандарты CCPFV, могут послужить основой для подготовки нового стандарта. Секретариат Кодекса указал, что прозрачность и инклюзивность могут быть обеспечены в рамках существующих процессов, включая обсуждение и утверждение новой работы Комиссией, и, в случае утверждения, путем направления приглашений в электронные рабочие группы (ЭРГ) всем членам и наблюдателям, включая тех, кто находится за пределами региона.

Предложения CCFFV

47. Один из членов выразил сомнение в необходимости разработки новых стандартов Кодекса на куркуму и брокколи, указав на наличие авторитетных международных стандартов, а именно стандарта ИСО на куркуму и стандарта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) на брокколи, и задался вопросом о том, не приведет ли это к дублированию усилий и неоптимальному использованию ресурсов. В ответ на это замечание другие члены вновь подтвердили роль Кодекса в содействии развитию добросовестной торговли с помощью международно признанных стандартов, отметив, что наличие других международных стандартов не препятствует Кодексу разрабатывать свои собственные стандарты, особенно в тех случаях, когда требуется гармонизация или обеспечение более широкой доступности. Были представлены разъяснения, согласно которым предлагаемый стандарт будет распространяться на куркуму в свежем виде, для которой в настоящее время не существует международного стандарта. Члены также подчеркнули прозрачность и всеобщую доступность стандартов Кодекса, отметив, что они не могут быть полностью заменены стандартами ИСО, доступ к которым ограничен.

48. Секретариат Кодекса напомнил об утверждении "Стандарта на специи из сушеных или обезвоженных корней, корневищ и луковиц – куркума" (CXS 359-2024) и подчеркнул важность обеспечения взаимодополняемости с любой будущей работой, касающейся свежей куркумы. Были упомянуты уже имеющиеся прецеденты, например разработка отдельных стандартов Кодекса на свежий и сушеный чеснок, которые продемонстрировали целесообразность проработки в рамках Кодекса вопросов, связанных с различными формами продуктов.

49. Что касается брокколи, то Секретариат Кодекса подчеркнул, что продолжает взаимодействовать с ЕЭК ООН в целях обеспечения согласованности и избежания дублирования. Он пояснил, что Кодекс и ЕЭК ООН имеют разные мандаты и членский состав и что, хотя в некоторых случаях стандарты ЕЭК ООН могут использоваться в справочных целях, стандарты Кодекса разрабатываются в независимом порядке исходя из потребностей и решений его членов. Секретариат далее отметил, что в круг ведения CCFFV были внесены изменения с целью исключения прямого упоминания ЕЭК ООН, учитывая, что добиться полной согласованности не всегда представляется возможным в силу различий в сфере компетенции, технических положениях и характере нормотворческой деятельности, которая в случае Кодекса определяется интересами его членов.

Заключение

50. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии:

   i. утвердить все предложения о новой работе, представленные действующими комитетами в период с 1 января по 15 июня 2025 года, и проинформировать соответствующие комитеты об этой новой работе;

   ii. одобрить приоритетный перечень веществ, предлагаемый CCFA для оценки Объединенным комитетом экспертов ФАО/ВОЗ по пищевым добавкам (ОКЭПД); и

iii. поручить всем комитетам, занимающимся товарными стандартами, применять более горизонтальный подход в работе над такими стандартами и обеспечить четкое указание в предложениях о новой работе ключевых вопросов и проблем, которые должны быть решены Кодексом, что позволит определить и рекомендовать наиболее подходящий вид текстов Кодекса.

51. Исполнительный комитет отметил важность тесного сотрудничества между координационными комитетами ФАО/ВОЗ и другими соответствующими комитетами при разработке региональных товарных стандартов в целях избежания дублирования работы и обеспечения эффективного использования экспертных знаний и опыта.

52. Что касается CCNASWP, то Исполнительный комитет отметил, что по-прежнему не завершена работа, связанная с двумя существующими региональными стандартами, и настоятельно призвал CCNASWP завершить эту работу.

Комитет Кодекса по общим принципам (CCGP)[10]

53. Секретариат Кодекса представил для принятия к сведению и рассмотрения Исполнительным комитетом краткую информацию об итогах 34-й сессии CCGP, касающихся Руководства по процедуре Комиссии "Кодекс Алиментариус" и связанных с ним вопросов. Было отмечено, что на своей 34-й сессии CCGP предложил Исполнительному комитету отслеживать применение положений части 7 раздела 2.1 Руководства по процедуре Комиссии ("Руководство к процедуре внесения поправок в стандарты Кодекса и родственные тексты и их пересмотра") в рамках процесса критического обзора и в случае необходимости предложить Комиссии вернуть данный вопрос в CCGP для дополнительного рассмотрения.

Обсуждение

Уведомление об отсутствии кворума

54. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что не существует формального механизма уведомления об отсутствии кворума на заседаниях комитетов Кодекса, и было предложено на регулярной основе информировать Комиссию о таких ситуациях.

55. Секретариат Кодекса пояснил, что положение о наличии кворума, который определяется как большинство членов Комиссии, присутствующих на сессии, при условии что такое большинство составляет не менее 20 процентов от общего числа членов Комиссии, является важнейшим требованием при принятии решений на уровне Комиссии, но менее последовательно применяется вспомогательными органами. Комитеты, как правило, принимают решения на основе консенсуса и направляют рекомендации Комиссии только в случае его достижения, в связи с чем официально подтверждать наличие кворума не требуется. Это заставляет усомниться в практической значимости кворума на заседаниях вспомогательных органов и целесообразности уведомления о его наличии.

56. Члены высказали ряд мнений, включая следующие:

- необходимо обеспечить прозрачность в данном вопросе и на регулярной основе включать информацию о наличии/отсутствии кворума в документы комитетов, представляемые Комиссии для сведения;
- отсутствие кворума может свидетельствовать о более общих проблемах, таких как неактуальность рассматриваемых тем и наличие экономических препятствий, при этом формат проведения заседаний, в частности виртуальный, может способствовать более активному участию членов в работе;
- уведомление о наличии/отсутствии кворума может помочь лучше понять тенденции в том, что касается заинтересованности членов в тех или иных направлениях работы, но в то же время может негативно отразиться на работе комитетов; и
- для дальнейшего обсуждения данного вопроса могут потребоваться дополнительная информация и анализ.

57. Секретариат Кодекса признал важность наличия кворума, но отметил необходимость учета любых последствий политического или правового характера или возможных непредвиденных последствий внедрения формального механизма уведомления о его наличии/отсутствии. Было также отмечено, что в докладах о работе комитетов уже указывается число участвующих членов, что обеспечивает определенную прозрачность.

[10] EXEC88/CRD02 (Секретариат Кодекса)

58. В свете состоявшихся обсуждений было принято решение продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках пункта 3 повестки дня "Стратегический план Комиссии «Кодекс Алиментариус» на 2026–2031 годы: предлагаемый механизм мониторинга" и, возможно, включить в число индикаторов Стратегического плана положения об отслеживании наличия кворума и уровня участия, что позволит рассмотреть этот вопрос в стратегическом ключе.

Участие международных неправительственных организаций (МНПО), имеющих статус наблюдателя

59. Исполнительный комитет вновь подчеркнул необходимость повторного рассмотрения вопроса о двойном представительстве, который был поднят CCGP на его 34-й сессии, а также напомнил о том, что на своей 33-й сессии CCGP поручил Секретариату Кодекса осуществлять сбор информации и данных об участии МНПО, имеющих статус наблюдателя. Исполнительный комитет далее поручил Секретариату Кодекса выявить и проанализировать препятствия для их участия, если таковые имеются. Было отмечено, что результаты будут представлены на соответствующих сессиях Исполнительного комитета и CCGP после следующего обзора имеющих статус наблюдателя МНПО, запланированного на 2026 год.

Заключение

60. Исполнительный комитет принял к сведению итоги работы 34-й сессии CCGP и изменения к соответствующим разделам Руководства по процедуре, выносимые на утверждение Комиссии на ее 48-й сессии.

61. Исполнительный комитет выразил готовность следить за применением пересмотренных процедур внесения исправлений, поправок и изменений в стандарты Кодекса и родственные тексты после их утверждения и принял к сведению просьбу CCGP о том, чтобы любые вопросы, касающиеся применения положений части 7 "Руководство к процедуре внесения поправок в стандарты Кодекса и родственные тексты и их пересмотра" раздела 2.1 Руководства по процедуре Комиссии, при необходимости доводились через Комиссию до его сведения.

62. Приняв к сведению, что Секретариат Кодекса представит результаты обзора МНПО, имеющих статус наблюдателя при Комиссии "Кодекс Алиментариус", на сессии Исполнительного комитета в 2026 году, Исполнительный комитет вновь подчеркнул необходимость дополнительного рассмотрения в рамках обзора положения о двойном представительстве, информации и данных об участии МНПО, включая наблюдателей от гражданского общества, а также выявления и анализа препятствий для их участия, если таковые имеются.

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" НА 2026–2031 ГОДЫ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МЕХАНИЗМ МОНИТОРИНГА (пункт 3 повестки дня)[11]

63. Секретариат Кодекса представил этот пункт и напомнил, что Комиссия на своей 47-й сессии утвердила Стратегический план на 2026–2031 годы, приняв к сведению, что Секретариат Кодекса представит механизм мониторинга на рассмотрение 88-й сессии Исполнительного комитета. Секретариат Кодекса отметил, что предлагаемый механизм мониторинга призван послужить эффективным инструментом отслеживания прогресса, обеспечивающим сбалансированность таких аспектов, как имеющиеся данные, применяемая методика и необходимые ресурсы, и включает обоснование каждого индикатора.

64. Председатель напомнил, что после 88-й сессии Исполнительного комитета членам и наблюдателям будет разослано ЦП с просьбой направить свои замечания по пересмотренному механизму мониторинга и что Исполнительный комитет будет иметь возможность рассмотреть механизм мониторинга на своей 89-й сессии, прежде чем он будет представлен на утверждение 48-й сессии Комиссии.

Общее обсуждение

65. Члены поблагодарили Секретариат Кодекса за проделанную работу и высказали следующие замечания:

- При разработке индикаторов следует руководствоваться ключевыми принципами, и принципы, изложенные в документе CRD05, представленном координатором по Латинской Америке и Карибскому бассейну, могли бы облегчить работу Исполнительного комитета. Участники обсуждения сошлись во мнении, что эти принципы являются хорошим подспорьем и должны быть применены при рассмотрении индикаторов.

[11] CX/EXEC 25/88/3; EXEC88/CRD05 (Координатор и член от региона Латинской Америки и Карибского бассейна при поддержке Аргентины, Барбадоса, Белиза, Боливии, Бразилии, Гаити, Гватемалы, Гондураса, Кубы, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Чили, Эквадора и Ямайки)

- Некоторые индикаторы или итоги, в отношении которых был бы полезен дополнительный контекст, следовало сопроводить соответствующими пояснениями.
- Применение механизма мониторинга не должно быть слишком обременительным, он должен опираться на значимые и измеримые индикаторы, четко связанные с итогами и целями, предусмотренными Стратегическим планом Комиссии на 2026–2031 годы. В противном случае индикаторы должны быть снабжены краткими пояснениями.
- Индикаторы, разработанные для Стратегического плана Комиссии на 2020–2025 годы, позволяет включить в механизм мониторинга исходные данные.
- В механизм мониторинга можно добавить конкретные региональные аспекты.
- Важно найти правильный баланс между качественными и количественными показателями.
- В отношении новых итогов может быть сложно сразу сформулировать подходящие индикаторы, поскольку для понимания предполагаемого результата членам могут потребоваться дополнительные обсуждения. В связи с этим нет необходимости устанавливать индикаторы для всех итогов.

Рассмотрение каждого итога

66. Итог 1.1. Механизмы прогнозирования и "сканирования горизонта" используются для содействия определению вопросов, которые с большой вероятностью повлияют на безопасность и качество пищевых продуктов и торговлю пищевыми продуктами.

- Предлагаемый индикатор 1.1.1 был сочтен недостаточным для оценки хода достижения данного итога, поскольку речь идет не просто об учете результатов прогнозирования и "сканирования горизонта", а об их применении для содействия работе Кодекса.
- Представитель ВОЗ отметил, что деятельность по прогнозированию относится к сфере ответственности ФАО и ВОЗ, а не Кодекса. Члены указали на то, что, хотя достижение итогов в определенной степени зависит от вклада ФАО и ВОЗ, они также отражают действия, которые должны быть предприняты Комиссией, в связи с чем, по мнению членов, задача заключается в отслеживании прогресса по каждому итогу.
- С учетом того, что Исполнительный комитет на своей 70-й сессии (2015 год) поручил всем комитетам Кодекса оперативно реагировать на возникающие проблемы, отслеживание числа комитетов Кодекса, имеющих такие механизмы, представляется излишним.
- В свете состоявшихся обсуждений Исполнительный комитет принял решение изменить формулировку данного индикатора на следующую: "Доля сессий, на которых комитеты Кодекса использовали механизмы прогнозирования и «сканирования горизонта» для планирования работы и определения приоритетов", с тем чтобы лучше отразить суть соответствующего итога. Исполнительный комитет поручил Секретариату Кодекса определить способ измерения данного индикатора и предложил изучить информацию, поступающую от ФАО, ВОЗ и других организаций, и то, каким образом она учитывается комитетами по общим вопросам и товарными комитетами.

67. Итог 1.2. Научно-консультативная поддержка, направленная на удовлетворение потребностей, выявленных Комиссией "Кодекс Алиментариус" и ее вспомогательными органами, оказывается в первую очередь ФАО и ВОЗ и их объединенными научно-консультативными органами на основе репрезентативных в глобальном масштабе данных и надлежащих международных экспертных знаний и методологий.

- Предлагаемый индикатор 1.2.1 был сочтен слишком узконаправленным, поскольку он охватывал всего четыре комитета. Было отмечено также, что в составляемых этими комитетами приоритетных списках не всегда указываются четкие сроки, хотя в них и может содержаться информация о наличии данных или о предполагаемых сроках рассмотрения ФАО и ВОЗ.

- Члены отметили важность выявления общих тенденций в деле оказания научно-консультативной поддержки, и было принято решение изменить формулировку данного индикатора, с тем чтобы отслеживать "сроки удовлетворения запросов о предоставлении научно-консультативной поддержки". Этот индикатор был сочтен хорошей отправной точкой для сбора данных о своевременности оказания научно-консультативной поддержки. Было отмечено, что Секретариат Кодекса совместно с ФАО и ВОЗ определит способ контроля его достижения.

68. Итог 1.3. Комиссия "Кодекс Алиментариус" и ее вспомогательные органы используют научно-консультативную поддержку в соответствии с принципами анализа риска Кодекса.

- Предлагаемый индикатор 1.3.1 был признан подходящим средством оценки хода достижения соответствующего итога, однако для полноты картины было предложено отслеживать также число стандартов, отозванных Комиссией.

69. Итог 1.4. Стандарты и родственные тексты Кодекса разрабатываются, пересматриваются и внедряются своевременным, транспарентным и инклюзивным образом.

- Предлагаемый индикатор 1.4.1 был исключен, поскольку, как отметили члены, тот или иной новый вопрос может обсуждаться на нескольких сессиях соответствующего комитета Кодекса, прежде чем будет разработано предложение о новой работе. Отсутствие временных ограничений на этапе между рассмотрением дискуссионных документов и вынесением на утверждение предложений о новой работе было сочтено положительным аспектом, так как это дает возможность для доработки таких предложений. Кроме того, поскольку этот этап не включен в пошаговую процедуру, отслеживать продолжительность таких обсуждений не представляется целесообразным.

- Предлагаемый индикатор 1.4.2 (в новой версии – 1.4.1) был сохранен, так как был сочтен подходящим средством оценки хода достижения соответствующего итога. В связи с исключением индикатора 1.4.1 формулировка "по результатам рассмотрения приоритетных новых вопросов" была в целях ясности заменена на "с момента утверждения новой работы".

70. Итог 2.1. Системы и методы координации работы модернизируются и совершенствуются с использованием цифровых и других новых технологий.

- Учитывая важность обеспечения наличия стандартов на всех рабочих языках, было предложено, чтобы индикатор 2.1.1 также измерял время, затраченное на перевод стандартов на пять других языков. Однако, поскольку опубликовать все утвержденные стандарты на шести языках в течение одного месяца после завершения сессии Комиссии не представляется возможным, было решено сохранить первоначальный индикатор, который будет относиться только к стандартам на английском языке, и добавить новый индикатор со следующей формулировкой: "Доля стандартов, переведенных на все рабочие языки в течение одного года после их утверждения Комиссией".

- Что касается предлагаемого индикатора 2.1.2, то было разъяснено, что речь идет о рабочих документах, а не о документах к совещаниям. Члены также пожелали указать конкретные сроки, предусмотренные Руководством по процедуре Комиссии для распространения рабочих документов, а именно не позднее чем за два месяца до начала соответствующего совещания. Упоминание других сроков было исключено, поскольку данный индикатор не будет распространяться на рабочие группы.

- Было решено включить в формулировку предлагаемого индикатора 2.1.2 (в новой версии – 2.1.3) положение о своевременной публикации докладов совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ, так как это имеет важное значение для проведения содержательных обсуждений вспомогательными органами Кодекса, своевременной разработки стандартов Кодекса и обеспечения их доступности. Поскольку такие доклады считаются материалами к совещаниям Кодекса, в их отношении применяется требование Руководства по процедуре о распространении не позднее чем за два месяца до начала соответствующего совещания.

- Предлагаемый индикатор 2.1.3 был исключен, так как он дублировал другие индикаторы, в формулировки которых были внесены изменения и дополнения, касающиеся своевременной публикации стандартов. При этом было отмечено, что содержащаяся в базах данных информация – это не что иное, как количественные стандарты.

71. Итог 2.2. Созданы механизмы определения приоритетности предложений о разработке новых или пересмотре существующих стандартов и родственных текстов.

- С учетом стремления в максимально возможной степени использовать количественные индикаторы было принято решение добавить новый индикатор 2.2.1: "Доля комитетов Кодекса, применяющих механизмы определения приоритетности при оценке предложений о проведении работы". При этом было отмечено, что не все комитеты Кодекса должны применять такие механизмы. Было разъяснено, что данный индикатор не будет распространяться на координационные комитеты.

72. Итог 2.3. Председателям, координаторам, принимающим секретариатам, контактным центрам Кодекса (КЦК) и делегатам оказывается поддержка в выполнении их функций, а их возможности совершенствуются и расширяются.

- Два предлагаемых индикатора 2.3.1 и 2.3.2 получили одобрение. В связи с индикатором 2.3.2 (в новой версии – 2.3.3) была выражена обеспокоенность касательно опросов, проводимых по итогам совещаний для определения уровня удовлетворенности участников, и их эффективности в деле оценки потенциала. Несмотря на то, что все опросы носят субъективный характер, было отмечено, что они, тем не менее, дают возможность оценить результативность работы лиц, выполняющих в структуре Кодекса руководящие функции. Такие опросы регулярно пересматриваются, так что в перечень вопросов могут быть внесены изменения с целью получения более конкретной информации; кроме того, может быть выбрано наиболее подходящее время для их проведения, с тем чтобы увеличить количество респондентов, сделав такие опросы более полезными с точки зрения мониторинга.

- Было предложено отслеживать число лиц, прошедших обучение, организованное членами, которые получают поддержку по линии проектов ЦФК. Было отмечено, что такой индикатор будет сложно измерить, поскольку для этого потребуются соответствующие данные от членов. Кроме того, было указано на непростое финансовое положение ЦФК, что ставит под сомнение устойчивость такого индикатора.

- Было отмечено, что учет в рамках данного индикатора только числа лиц, прошедших обучение, организованное Секретариатом Кодекса, не отражает весь спектр осуществляемых инициатив по развитию потенциала. В связи с этим было предложено ввести дополнительный индикатор для оценки усилий, предпринимаемых членами в рамках программ наставничества или создания партнерских пар. Было отмечено, что такой индикатор будет сложно измерить, поскольку для этого потребуются соответствующие данные от членов. Тем не менее, в будущем следует найти способ учета усилий, предпринимаемых членами для оказания содействия другим членам.

- Был также рассмотрен такой параметр, как число лиц, прошедших обучение, организованное координаторами. Ряд участников высказался в его поддержку, однако было отмечено, что в каждом регионе имеются свои особенности, что не все координаторы проводят обучение и что в регионе могут использоваться другие формы взаимодействия с членами.

- Для охвата более широкого спектра усилий в области обучения было принято решение добавить новый индикатор 2.3.2, измеряющий "число лиц, прошедших курс электронного обучения по тематике Кодекса", который является эффективным инструментом развития потенциала.

73. Итог 2.4. Членам Кодекса обеспечивается возможность активно и устойчиво участвовать во всех этапах процесса разработки стандартов.

- Предлагаемый индикатор 2.4.1 был сохранен, так как был сочтен важным способом оценки участия членов в процессе разработки стандартов. Предложение учитывать в рамках этого индикатора число замечаний, представляемых членами в рамках ЭРГ, не получило поддержки, поскольку число представленных замечаний не всегда полноценно отражает способность того или иного члена активно вносить вклад в работу.

- Предлагаемый индикатор 2.4.2 был исключен, так как был сочтен нецелесообразным. Он был заменен следующим индикатором: "Число членов, выполнявших в течение двухгодичного периода функции председателя или сопредседателя ЭРГ", который позволяет лучше оценить число членов, играющих ведущую роль в работе Кодекса.

- Предлагаемый индикатор 2.4.3 был пересмотрен: с его помощью будет оцениваться количество непосредственных участников совещаний Кодекса, а не тех, кто зарегистрировался для участия. Кроме того, этот индикатор будет распространяться на все действующие комитеты Кодекса и целевые группы.

- Было предложено при измерении индикатора 2.4.3 особо выделять те комитеты, в работе которых принимали участие менее 20 процентов членов (т. е. не был достигнут кворум), в целях повышения прозрачности и содействия членам в выявлении направлений работы с потенциально низким уровнем участия.
- Предлагаемый индикатор 2.4.4 был исключен в связи с излишней сложностью. Кроме того, оцениваемые с его помощью аспекты выходили за рамки итога 2.4.

74. Итог 3.1. Взаимное понимание функций Комиссии "Кодекс Алиментариус" и соответствующих международных организаций в отношении глобальных проблем укрепляется и поддерживается в постоянном процессе консультаций между сторонами.

- Было предложено использовать для отчетности по всем итогам в рамках стратегической цели 3 описательные доклады, поскольку все эти итоги новые и на данном этапе для них сложно сформулировать значимые индикаторы. В процессе будущих обсуждений с опорой на эти описательные доклады будет сформировано более четкое понимание предполагаемых результатов и будут определены соответствующие индикаторы. Ряд членов / некоторые члены сочли, что следует предпринять усилия по выработке по крайней мере некоторых количественных индикаторов для целей более широких консультаций с членами и наблюдателями. Если не могут быть предложены сами индикаторы, то могут быть указаны средства проверки. Это соответствует задаче по определению показателей достижения итогов и сведению к минимуму описательных докладов. Было решено попытаться предоставить Секретариату Кодекса указания относительно параметров, подходящих для оценки хода достижения каждого из итогов в рамках стратегической цели 3.
- Что касается предлагаемого индикатора 3.1.1, то было отмечено, что количество совещаний с международными организациями может дать неверное представление, поскольку значение имеет также качество таких совещаний. Было далее отмечено, что формулировка данного индикатора слишком многословна и что вторую ее часть можно вынести в отдельный индикатор в рамках итога 3.2. В связи с этим индикатор 3.1.1 был пересмотрен: было уточнено, какой вид совещаний между международными организациями и Секретариатом Кодекса охватывается данным индикатором, а вторая часть была отнесена к итогу 3.2.

75. Итог 3.2. Имеющиеся пробелы в подходах к решению глобальных проблем, устранению которых может способствовать Кодекс, выявляются путем целенаправленного взаимодействия с соответствующими международными организациями.

- На основе исключенной части формулировки индикатора 3.1.1 был сформулирован новый индикатор 3.2.1: "Число международных организаций, представивших информацию о своей работе или предоставивших материалы комитетам Кодекса (включая выявление пробелов в подходах, устранению которых может способствовать Кодекс)". Было отмечено, что включение в повестку дня координационных комитетов пункта, посвященного актуальной для того или иного комитета работе, проводимой соответствующими международными или региональными организациями, могло бы послужить полезным источником данных (см. пункт 13). Было указано, что этой цели могли бы также служить параллельные мероприятия или сессионные документы.

76. Итог 3.3. Определен и учитывается вклад Комиссии "Кодекс Алиментариус" в осуществление перехода к устойчивым и невосприимчивым к внешним воздействиям продовольственным системам.

- По результатам обсуждения возможного индикатора, измеряющего "долю предложений о новой работе, в которых упоминаются устойчивые и невосприимчивые к внешним воздействиям продовольственные системы", был сделан вывод о том, что вводить такой индикатор пока преждевременно; на начальном этапе отчетность по данному итогу следует представлять в виде описательного доклада, посвященного вкладу в осуществление перехода к устойчивым и невосприимчивым к внешним воздействиям продовольственным системам.

77. Итог 3.4. Поощряется участие соответствующих международных организаций на всех этапах разработки текстов Кодекса.

- Предлагаемый индикатор 3.4.1 был сочтен подходящим показателем достижения соответствующего итога. Он был пересмотрен, с тем чтобы включить в сферу его охвата наблюдателей, представляющих ответы ЭРГ. Секретариат Кодекса отметил, что подсчеты по этому индикатору будут производиться вручную, поэтому регулярное представление отчетности будет зависеть от имеющихся возможностей.
- Предлагаемый индикатор 3.4.2 был сохранен, а в сферу его охвата были включены действующие комитеты Кодекса и целевые группы.

- Предлагаемый индикатор со следующей формулировкой: "Число сессий Комиссии «Кодекс Алиментариус» и вспомогательных органов, на которых материалы международных организаций были упомянуты и отражены в текстах Кодекса", который предлагается отслеживать с помощью искусственного интеллекта (ИИ), был сочтен выходящим за рамки уставных целей Кодекса.

- Была предложена альтернативная формулировка (новый индикатор 3.4.3): "Число стандартов, разработанных совместно с другими международными организациями", призванная отразить тот факт, что ранее в рамках Кодекса уже разрабатывались стандарты с опорой на материалы других организаций в интересах сведения к минимуму или избежания противоречий в международных стандартах либо использования опыта других организаций. Однако было указано на то, что речь идет о стандартах Кодекса, а не о совместных стандартах. Со ссылкой на раздел 7.1 Руководства по процедуре Комиссии ("Руководство по сотрудничеству между Комиссией «Кодекс Алиментариус» и международными межправительственными организациями при разработке стандартов Кодекса и родственных текстов") было разъяснено, что данный индикатор будет распространяться лишь на такой вид сотрудничества с международными межправительственными организациями, отвечающими критериям раздела 7.1.

78. Итог 4.1. Укрепляется авторитет Кодекса и повышается осведомленность о нем как о международном органе, устанавливающем стандарты на пищевые продукты в целях защиты здоровья потребителей и обеспечения добросовестности торговли продовольствием.

- Предлагаемая формулировка индикатора 4.1.1 была сохранена без изменений.

  Было предложено добавить новый сводный индикатор 4.1.2 для оценки представленности Кодекса в сети Интернет путем отслеживания упоминаний в социальных сетях, ссылок в общедоступных размещенных в сети Интернет документах и предполагаемого охвата аудитории. Члены положительно оценили идею введения такого индикатора, однако возник вопрос о способах его измерения. Было отмечено, что сбор некоторых данных о представленности Кодекса в сети Интернет уже ведется для целей журнала Кодекса. Секретариату Кодекса была предоставлена возможность самостоятельно определить способы измерения данного индикатора.

79. Итог 4.2. Оказывается содействие применению текстов Кодекса в рамках комплексных подходов, таких как подход "Единое здоровье".

- Исходя из представленного Секретариатом Кодекса обоснования, был предложен новый индикатор 4.2.1: "Количество ссылок на Кодекс в международных документах по вопросам политики", который призван помочь понять, как стандарты Кодекса могут способствовать применению комплексных подходов, и отразить ориентированный на развитие внешнего взаимодействия характер соответствующего итога.

80. Итог 4.3. Благодаря более широкому применению текстов Кодекса при разработке национальных систем и норм контроля пищевых продуктов поддерживается их гармонизация.

- Предлагаемый индикатор 4.3.1 был сохранен, однако его формулировка была сокращена для облегчения понимания.

Заключение

81. Председатель отметил, что Секретариату Кодекса предстоит доработать механизм мониторинга, в частности методику измерения индикаторов, с учетом изменений, внесенных на 88-й сессии Исполнительного комитета, и подготовить соответствующее предложение к 89-й сессии Исполнительного комитета, по возможности включив в него исходные данные. В преддверии 89-й сессии Исполнительного комитета пройдет совещание рабочей группы (см. пункт 94) для рассмотрения замечаний, полученных в ответ на ЦП, которое будет разослано Секретариатом Кодекса, с просьбой представить замечания по индикаторам, сформулированным по итогам 88-й сессии Исполнительного комитета.

82. Исполнительный комитет:

  i. согласовал пересмотренный механизм мониторинга осуществления Стратегического плана Комиссии "Кодекс Алиментариус" на 2026–2031 годы, приведенный в Приложении II;

  ii. принял к сведению, что членам и наблюдателям будет разослано ЦП с просьбой представить замечания по пересмотренному механизму мониторинга для их рассмотрения на 89-й сессии Исполнительного комитета;

iii. поручил Секретариату Кодекса подготовить замечания и предложения касательно способов измерения индикаторов и представить обновленную версию средств проверки в рамках механизма мониторинга на рассмотрение 89-й сессии Исполнительного комитета, включив исходные данные по индикаторам, уже используемым в Стратегическом плане Комиссии на 2020–2025 годы; и

iv. принял к сведению, что механизм мониторинга подлежит пересмотру на двухгодичной основе.

КООРДИНАЦИЯ РАБОТЫ КОДЕКСА: СВОЕВРЕМЕННЫЙ ПЕРЕВОД РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ К СЕССИЯМ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА – ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ (пункт 4 повестки дня)[12]

83. Секретариат Кодекса представил этот пункт, напомнив, что Исполнительный комитет в ходе 87-й сессии постановил на своей 88-й сессии выделить время для обсуждения взаимосвязанных проблем, влияющих на организацию работы, с уделением особого внимания их последствиям для своевременной подготовки и перевода рабочих документов. Было подчеркнуто, что обеспокоенность по поводу своевременности представления текстов Кодекса, в частности текстов на различных языках, является застарелой проблемой для Кодекса. Секретариат Кодекса пояснил, что в документе представлена информация о расходах, связанных с устным и письменным переводом, и различных факторах, влияющих на такие расходы, а также представлена информация о возможных решениях, которые Исполнительному комитету предлагается рассмотреть.

Обсуждение

84. Члены положительно оценили этот документ и предоставленную в нем информацию о расходах и проблемах, связанных с устным и письменным переводом, и поделились следующими мнениями:

a) важность сохранения многоязычия на всех совещаниях Кодекса, в том числе во время принятия доклада о работе, для обеспечения инклюзивности и равноправного участия;

b) возможность сократить объем рабочих документов, в том числе путем устранения повторяющихся элементов и более широкого использования в документах по критическому обзору гиперссылок на существующие доклады, а также использования проектов документов, подготовленных многоязычными РГЭ, в качестве основы для перевода;

c) сокращение объема, особенно докладов о работе совещаний, не допуская при этом снижения прозрачности;

d) бюрократические ограничения, налагаемые политикой ФАО в области перевода, в частности, требование о заблаговременном представлении документов на перевод не менее чем за восемь недель до крайнего срока сдачи во избежание применения повышенной ставки, отметив, что для органов с очень плотным графиком заседаний, таких как Комиссия "Кодекс Алиментариус", исполнение данного требования представляется крайне затруднительным;

e) стимулирование использования инструментов ИИ для перевода с учетом национального опыта, в том числе для стран с более чем одним официальным языком, применение перевода на основе ИИ с последующей редакцией специалистом, а также целесообразность проработки данного вопроса Кодексом и ФАО;

f) важность обеспечения своевременного доступа к документам на языке оригинала, особенно для членов, не владеющих ни одним из шести рабочих языков;

g) необходимость сокращения объема всех рабочих документов;

h) необходимость сокращения продолжительности мероприятий в качестве промежуточного шага по сокращению расходов;

i) необходимость проработки вопроса о привлечении альтернативных поставщиков перевода или пересмотра условий переводческого обслуживания с действующим поставщиком перевода с уделением особого внимания сокращению расходов;

j) целесообразность изучения всех вариантов экономии средств, начиная от строго соблюдения ограничений на объем документа и заканчивая публикацией проектов докладов о работе Исполнительного комитета только на английском языке (в качестве пилотного проекта);

k) целесообразность апробирования предлагаемых изменений, таких как сокращение продолжительности совещаний и изменение требований к переводу, в рамках Исполнительного комитета;

[12] CX/EXEC 25/88/4

l) необходимость соблюдения предусмотренных правилами сроков и устранение несоответствий в подходах к обеспечению соблюдения установленных правилами сроков;

m) возможность отказа от обсуждения пунктов повестки дня в случаях, когда соответствующие документы были представлены с опозданием;

n) важность того, чтобы члены информировали своих постоянных представителей при ФАО о системных проблемах, затрагивающих Кодекс, включая проблемы в области перевода, и призывали их доводить такие проблемы до сведения руководящих органов ФАО, особенно в контексте предстоящих пересмотров бюджета и программ работы; и

o) ограниченные возможности по сокращению расходов на устный перевод, при этом найм устных переводчиков на местном уровне следует расценивать положительно, как и отказ от проведения заседаний в ночное время.

85. Исполнительный комитет поддержал и положительно оценил предлагаемые к безотлагательному осуществлению действия в таких областях, как сокращение объема документов и более строгое соблюдение сроков их подготовки. Отметив многоплановый характер этой проблемы, ответственность за решение которой лежит на всех сторонах, участвующих в работе Кодекса, Исполнительный комитет указал, что до начала более детального рассмотрения некоторых из более системных вопросов, таких как график совещаний, повестка дня и структура докладов о работе, следует провести консультации с широким кругом членов. В этой связи была отмечена важность продолжения обсуждений этого вопроса на будущих сессиях.

Заключение

86. Исполнительный комитет:

i. постановил, что следует незамедлительно приступить к реализации некоторых решений, таких как ограничение объема рабочих документов, которые не должны превышать 4000 слов, реструктуризация документов, таких как критический обзор, соблюдение сроков представления документов на перевод с целью избежания повышенных ставок за перевод, а в случае координационных комитетов – найм местных устных переводчиков;

ii. признал необходимость продолжения обсуждения этого вопроса на будущих сессиях Исполнительного комитета, с тем чтобы изучить мнения максимально широкого круга членов и рассмотреть более системные вопросы, связанные с расходами на устный и письменный перевод, а также предложить их возможные решения; и

iii. поручил Секретариату Кодекса продолжать изучать возможности по апробированию решений на основе ИИ с учетом прогресса в этой области.

87. Исполнительный комитет рекомендовал Комиссии на ее 48-й сессии:

i. поручить членам проинформировать своих постоянных представителей в ФАО об этом вопросе и просить их поддержать гибкий подход к обеспечению перевода, в том числе с использованием соответствующих технологий; и

ii. признать, что своевременность представления документов является общей ответственностью, и напомнить всем членам, комитетам и РГЭ о важности подготовки более кратких документов и их своевременного представления.

ЗАЯВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ ПРИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 5 повестки дня)[13]

88. Секретариат Кодекса представил этот пункт, отметив, что включенные в рабочий документ заявления Европейской коалиции по развитию клеточного сельского хозяйства и Коалиции за здоровье Американского континента были тщательно изучены во взаимодействии с юридическими службами ВОЗ и ФАО, которые пришли к выводу, что эти заявления содержат всю необходимую информацию и могут быть приняты.

Обсуждение

89. Исполнительный комитет принял представленную информацию к сведению и подчеркнул важность включения в будущие заявления подробных сведений об ожидаемом вкладе заявителей в работу Кодекса и, если таковые имеются, об их отношениях с другими МНПО, имеющими статус наблюдателя при Кодексе.

[13] CX/EXEC 25/88/5

90. Отвечая на вопрос одного из членов относительно разъяснения МНПО положений о двойном представительстве, Секретариат Кодекса отметил, что соответствующие разъяснения представлялись и будут представляться таким МНПО на регулярной основе. Секретариат Кодекса также подтвердил, что такие разъяснения будут включать информацию об условиях, позволяющих избежать двойного представительства, которые сформулированы с учетом устоявшейся юридической терминологии и практики.

Заключение

91. Исполнительный комитет рекомендовал генеральным директорам ФАО и ВОЗ предоставить статус наблюдателя:

    i. Европейской коалиции по развитию клеточного сельского хозяйства; и

    ii. Коалиции за здоровье Американского континента при условии их согласия со следующими положениями о двойном представительстве:

        a) на совещаниях, на которых представлен Альянс НИЗ, Коалиция за здоровье Американского континента может участвовать только в составе делегации Альянса НИЗ без права выступления от своего имени;

        b) Коалиция за здоровье Американского континента может представлять письменные комментарии только по тем вопросам, по которым Альянс НИХ не представляет никаких замечаний; и

        c) Коалиция за здоровье Американского континента может участвовать только в тех совещаниях Кодекса, на которых Альянс НИЗ отсутствует.

92. Исполнительный комитет поручил Секретариату Кодекса обеспечить, чтобы в будущих заявлениях представлялась подробная информация о вкладе заявителя в уставные цели Кодекса и любые отношения с существующими наблюдателями при Кодексе.

РАЗНОЕ (пункт 6 повестки дня)

Проект повестки дня 89-й сессии Исполнительного комитета

93. Секретариат Кодекса представил проект повестки дня 89-й сессии Исполнительного комитета, отметив, что в нее был добавлен дополнительный пункт "Вопросы, поднятые Комиссией «Кодекс Алиментариус» и другими вспомогательными органами Кодекса", в рамках которого предусматривается рассмотрение актуальных для Исполнительного комитета вопросов, поднятых Комиссией и ее вспомогательными органами, но не относящихся к процедуре критического обзора.

Заключение

94. Исполнительный комитет принял к сведению проект повестки дня своей 89-й сессии и постановил за день до начала работы 89-й сессии созвать совещание предсессионной рабочей группы для рассмотрения замечаний, полученных в ответ на циркулярное письмо относительно механизма мониторинга Стратегического плана Кодекса на 2026–2031 годы (см. пункт 81).

Подготовки доклада о работе Совместного совещания ФАО/ВОЗ по остаткам пестицидов (JMPR) 2024 года и его доступность

95. Исполнительны комитет был проинформирован о том, что доклад о работе JMPR 2024 года был опубликован 15 июля 2025 года. Исполнительный комитет выразил обеспокоенность в связи со столь поздней публикацией доклада о работе JMPR 2024 года, что привело к переносу проведения 56-й сессии Комитета Кодекса по остаткам пестицидов с мая на сентябрь 2025 года, лишив членов возможности должным образом к ней подготовиться.

96. Исполнительный комитет поручил ФАО и ВОЗ обеспечить своевременную публикацию будущих докладов о работе JMPR.

Обновленная информация о бюджетных и финансовых вопросах[14]

97. Координатор по Европе представил этот пункт, сославших на документ CRD01.

98. Представитель ФАО пояснил, что 44-я сессия Конференции ФАО одобрила предложенный Генеральным директором ФАО бюджет, который, после внесения дополнительных корректировок,

[14] EXEC88/CRD01 (координатор по Европе при поддержке координаторов по Африке, Азии, Латинской Америке и Карибскому бассейну и Ближнему Востоку); EXEC88/CRD04 (Секретариат Кодекса)

будет представлен на рассмотрение Совета ФАО в декабре 2025 года. Подробная информация об этих корректировках в настоящее время отсутствует.

99. Представитель ВОЗ проинформировал Исполнительный комитет о том, что в настоящее время в ВОЗ проходит масштабная реструктуризация, предусматривающая значительное сокращение. Тем не менее, нормотворческая работа Кодексу по-прежнему относится к числу высокоприоритетных областей работы, увязанных с основными функциями ВОЗ. При этом он также отметил, что в предстоящем двухгодичном периоде 2026–2027 годов, как и в предыдущие годы, работа по оказанию научно-консультативной поддержки по вопросам безопасности пищевых продуктов и питания будет в значительной степени зависеть от добровольных взносов.

100. Секретарь Кодекса отметила, что в ходе Конференции ФАО представители всех регионов заявили о важности поддержки Комиссии "Кодекс Алиментариус" и выразила признательность членам. Она отметила, что запрошенная координаторами (CRD01) предварительная информация обобщена в документе CRD04 и что Секретариат Кодекса готов представить необходимые разъяснения по мере необходимости. Она также выразила благодарность Канаде и Австралии за выделенные ими дополнительные ресурсы для решения оставшихся приоритетных задач по классификации пищевых продуктов и кормов, а также для создания базы данных о максимально допустимых уровнях остатков пестицидов.

Обсуждение

101. Члены подчеркнули необходимость продолжения информационно-пропагандистской работы в руководящих органах ФАО по вопросам финансирования в контексте продолжающихся обсуждений программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, отметив, что членам следует аргументировать свою позицию с опорой на представленный на рассмотрение Исполнительного комитета бюджетный документ с изложением информации о бюджетных ограничениях является.

102. Было отмечено, что для рассмотрения и получения разъяснений по документу CRD04 и обсуждения приоритетных направлений работы в контексте имеющихся ресурсов требуется дополнительное время. Было предложено провести дискуссионный форум для определения таких приоритетных направлений работы, которые могли бы быть учтены в рамках обсуждения корректировок к Программе работы и бюджету ФАО на 2026–2027 годы в руководящих органах ФАО, в том числе на сессии Совета ФАО, которая запланирована на 1–5 декабря 2025 года, вскоре после завершения 89-й сессии Исполнительного комитета. Учитывая нехватку времени в ходе сессии, были изучены различные варианты, обеспечивающие своевременное и детальное обсуждение, например, создание подкомитета Исполнительного комитета или проведение неофициальной сессии Исполнительного комитета в виртуальном формате.

103. Секретариат Кодекса отметил, что в целях содействия проведению обсуждений членами приоритетных направлений работы постарается обеспечить, чтобы документ по финансовым вопросам был опубликован не менее чем за два месяца до начала сессии 89-й сессии Исполнительного комитета. Члены просили включить в этот документ обновленную информацию о приоритетных направлениях работы, нуждающихся в дополнительных ресурсах. Была выражена некоторая обеспокоенность в связи с тем, что на этой сессии финансовые вопросы и приоритетные направления работы не обсуждались и что для содействия проведению дальнейших обсуждений и определению приоритетных направлений документ может потребовать дополнительной доработки. В целях обеспечения учета выраженных опасений, было решено, что члены Исполнительного комитета могут в срок до 31 июля 2025 года направить в Секретариат Кодекса любые вопросы по документу CRD04, включая просьбы представить разъяснения и предложения по информации, которую следует включить в документ по финансовым вопросам.

Заключение

104. Исполнительный комитет:

i. принял к сведению информацию, представленную ФАО, ВОЗ и Секретариатом Кодекса; и

ii. поручил опубликовать документ по финансовым вопросам не менее чем за два месяца до начала 89-й сессии Исполнительного комитета, а также поручил Секретариату Кодекса включить в него обновленную информацию о приоритетных направлениях работы, требующих дополнительных ресурсов, и другую соответствующую информацию в соответствии с предложениями членов, при необходимости.

Обновленная информация о предложении о проведении новой работы по разработке товарного стандарта на верблюжье молоко[15]

105. Член от Ближнего Востока представил этот пункт и указал, что проект дискуссионного документа и проектный документ были рассмотрен в сотрудничестве с Новой Зеландией (принимающей стороной Комитета Кодекса по молоку и молочным продуктам), Международной федерацией предприятий молочной промышленности и Секретариатом Кодекса. Кроме того, был проведен анализ пробелов в соответствующих текстах Кодекса, касающихся верблюжьего молока.

106. Исполнительный комитет был проинформирован о том, что в соответствии с решениями 47-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" ведется подготовка недостающей документации, необходимой для проведения критического обзора на 89-й сессии Исполнительного комитета и последующего рассмотрения и утверждения предлагаемой новой работы на 48-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус".

Обсуждение

107. Один из членов, отметив, что его регион является крупнейшим производителем верблюжьего молока в мире, положительно оценил представленную обновленную информацию и выразил готовность продолжить участие в этой работе в целях обеспечения актуальности любых стандартов в этой области для региона, учитывая, что применяемые международные стандарты могут самым непосредственным образом отразиться на социально-экономических преобразованиях на уровне общин, занимающихся производством верблюжьего молока.

Заключение

108. Исполнительный комитет принял к сведению представленную обновленную информацию и отметил, что всем членам и наблюдателям будет направлено циркулярное письмо с просьбой представить замечания по предлагаемой работе, прежде чем этот вопрос будет рассмотрен передан на рассмотрение 89-й сессии Исполнительного комитета в рамках процедуры критического обзора.

[15] EXEC88/CRD03 (координатор по Ближнему Востоку от имени Объединенных Арабских Эмиратов).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ	Dr Allan Azegele Director of Veterinary Services Ministry of Agriculture and Livestock Development Nairobi Kenya
ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	Dr Jing Tian Director of International Food safety standards division China National Center for Food Safety Risk Assessment Beijing China
	Mr Khalid Alzahrani Head of the international communication department for food standards Saudi Food and Drug Authority Riyadh Saudi Arabia
	Dr Betul Vazgecer Engineer Ministry of Agriculture and Forestry Ankara Türkiye

ЧЛЕНЫ, ИЗБРАННЫЕ НА ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ

АФРИКА

Dr Ihssane Beqqali Himdi
Director of Risk Assessment and Legal Affairs
National Food Safety Office (ONSSA)
Rabat
Morocco

Advisors to the Member for Africa
Conseillers du Membre pour l'Afrique
Asesores del miembro para África

Mrs Patricia Miranda Alfama
Administradora Executiva da Entidade Reguladora Independente da Saúde (ERIS)
ERIS
Praia
Cabo Verde

АЗИЯ

Dr Amit Sharma
Director
Food Safety and Standards Authority of India
New Delhi
India

Advisors to the Member for Asia
Conseillers du Membre pour l'Asie
Asesores del miembro para Asia

Ms Peik Ching Seah
Deputy Director Regulatory Standards and Veterinary Office
Singapore Food Agency
Singapore

Mr Rajiv Wadhawan
Technical Officer
Ministry of Health and Family Welfare
New Delhi
India

ЕВРОПА

Mr Sebastian Hielm
Director of Food Safety
Ministry of Agriculture and Forestry
Helsinki
Finland

Advisors to the Member for Europe
Conseillers du Membre pour l'Europe
Asesores del miembro para Europa

Mr Lucas Proust
Point de contact national Codex
Secrétariat général des affaires européennes
Paris
France

Mr Sébastien Goux
Deputy Head of Unit
European Commission
Brussels
Belgium

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Mrs Amanda Lasso Cruz
Asesor Codex
Ministerio de Economía Industria y Comercio
San José
Costa Rica

Advisors to the Member for Latin America and the Caribbean
Conseillères du Membre pour l'Amérique latine et les Caraïbes
Asesoras del miembro para América Latina y el Caribe

Mr Paulo Roque Martins Silva
Coordinator of the Brazilian Codex Alimentarius Committee
National Institute of Metrology, Quality and Technology – Inmetro
Brazil

Mr Rommel Anibal Betancourt Herrera
Coordinador General de Inocuidad de Alimentos
Agencia de Regulación y Control Fito y Zoosanitaria-AGROCALIDAD
Quito

БЛИЖНИЙ ВОСТОК

Dr Rasoul Zare
Ambassador
Permanent Representation of the Islamic Republic of Iran to FAO
Rome

Advisor to the Member for Near East
Conseillère du Membre pour le Proche-Orient
Asesora del miembro para el Medio Oriente

Eng Sonia Garbi
ENG
Abu Dhabi Agriculture and Food Safety Authority – ADFSA
Abu Dhabi
United Arab Emirates

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

Ms Meghan Quinlan
Manager
Bureau of Policy, Interagency and International Affairs
Health Canada
Canada

Advisors to the Member for North America
Conseillères du Membre pour l'Amérique du Nord
Asesoras del miembro para América del Norte

Mr Kenneth Lowery
Senior International Issues Analyst
U.S. Department of Agriculture
Washington, D.C.
USA

Mr Jay Holmes
Director, Consumer Protection and Market Fairness Division
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА

Mr Scott Mersch
Director, Codex Australia
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
Sydney
Australia

Advisors to the Member for South West Pacific
Conseillers du Membre pour le Pacifique Sud-Ouest
Asesores del miembro para Pacífico Sudoccidental

Ms Jenny Reid
Agriculture Counsellor
MFAT
NZ Embassy
Rome

КООРДИНАТОРЫ

КООРДИНАТОР ПО АФРИКЕ

Mr Hakim Baligeya Mufumbiro
Principal Standards Officer
Uganda National Bureau of Standards
Kampala
Uganda

КООРДИНАТОР ПО АЗИИ

Ms Aya Orito Nozawa
Associate Director
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo
Japan

КООРДИНАТОРЫ ПО ЕВРОПЕ

Ms Anne Beutling
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Agriculture, Food and Regional Identity (BMLEH)
Berlin
Germany

КООРДИНАТОР ПО ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМУ БАССЕЙНУ

Dr Leonardo Veiga
Area de Comercio
Ministry of Industry, Energy and Mining
Montevideo
Uruguay

КООРДИНАТОР ПО БЛИЖНЕМУ ВОСТОКУ

Eng Ali Rashid Al Ghafri
Plant Quarantine Director
MAFWR
Muscat
Oman

КООРДИНАТОР ПО СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ И ЮГО-ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА

Ms Susana Levula Tuivuya
Principal Economic Planning Officer - Agriculture trade
Ministry of Agriculture
Suva

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (ВОЗ)

Dr Moez Sanaa
Unit Head
Standards and Scientific Advice on Food and Nutrition (SSA)
Department of Nutrition and Food Safety (NFS)
World Health Organization (WHO)
Switzerland

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ФАО)

Mr Markus Lipp
Senior Food Safety Officer
Agrifood Systems and Food Safety
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Rome

Ms Catherine Bessy
Senior Food Safety Officer
Agrifood Systems and Food Safety
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Rome

СЕКРЕТАРИАТ КОДЕКСА, СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

Dr Sarah Cahill
Secretary, Codex Alimentarius Commission

Dr Hilde Kruse
Senior Food Standards Officer

Mrs Verna Carolissen Mackay
Food Standards Officer

Mrs Lingping Zhang
Food Standards Officer

Mr Patrick Sekitoleko
Food Standards Officer

Mr Farid El Haffar
Technical Officer

Ms Myoengsin Choi
Food Standards Officer

Mr Jaewoo Park
Food Standards Officer

Mrs Eunmi Cho
Food Standards Officer

Mr Chun Yin Johnny Yeung
Food Standards Officer

Ms Riri Kihara
Junior Professional Officer

Mr Roberto Sciotti
Record and Information Management Expert; Webmaster

Mr Giuseppe Di Chiera
Standards Development and Communication Specialist

Ms Stephanie Wright
Digital Publications Specialist

Ms Ilaria Tarquinio
Programme Assistant

Ms Florence Martin de Martino
Document Editor

Mr Peter Di Tommaso
Office Assistant

Ms Elaine Raher
Office Assistant

Mr Robert Damiano
Information Technology Clerk

Mr Alvaro Galassi
Programme Assistant

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" НА 2026–2031 ГОДЫ: МЕХАНИЗМ МОНИТОРИНГА

Стратегическая цель	**Итог**	**Предлагаемый индикатор (индикаторы, используемые в рамках механизма мониторинга и оценки текущего периода, отмечены знаком *)**	**Средства проверки (дорабатываются Секретариатом Кодекса)**
1. Удовлетворение потребностей членов в области защиты здоровья потребителей и обеспечения добросовестной торговли пищевыми продуктами с учетом динамически меняющейся глобальной обстановки путем разработки научно обоснованных стандартов и родственных текстов	1.1 Механизмы прогнозирования и "сканирования горизонта" используются для содействия определению вопросов, которые с большой вероятностью повлияют на безопасность и качество пищевых продуктов и торговлю пищевыми продуктами.	Индикатор 1.1.1. Доля сессий, на которых комитеты Кодекса использовали механизмы прогнозирования и "сканирования горизонта" для планирования работы и определения приоритетов.	Доклады о работе комитетов Кодекса и соответствующие веб-страницы
	1.2 Научно-консультативная поддержка, направленная на удовлетворение потребностей, выявленных Комиссией "Кодекс Алиментариус" и ее вспомогательными органами, оказывается в первую очередь ФАО и ВОЗ и их объединенными научно-консультативными органами на основе репрезентативных в глобальном масштабе данных и надлежащих международных экспертных знаний и методологий.	Индикатор 1.2.1. Сроки удовлетворения запросов о предоставлении научно-консультативной поддержки.	Предстоит разработать
	1.3 Комиссия "Кодекс Алиментариус" и ее вспомогательные органы используют научно-консультативную поддержку в соответствии с принципами анализа риска Кодекса.	Индикатор 1.3.1. Число количественных стандартов, утвержденных или отозванных Комиссией "Кодекс Алиментариус".	Доклад о работе / таблица результатов работы Комиссии
	1.4 Стандарты и родственные тексты Кодекса разрабатываются, пересматриваются и внедряются своевременным, транспарентным и инклюзивным образом.	*Индикатор 1.4.1. Сроки пересмотра существующих или разработки новых текстов Кодекса с момента утверждения новой работы.	Доклады о работе комитетов Кодекса
2. Совершенствование систем и методов координации работы Кодекса,	2.1 Системы и методы координации работы модернизируются и совершенствуются с использованием цифровых и других новых технологий.	Индикатор 2.1.1. Доля стандартов, опубликованных на английском языке в течение одного месяца после их утверждения Комиссией "Кодекс Алиментариус".	Онлайн-хранилище документов Кодекса

способствующих действенной и эффективной разработке стандартов и родственных текстов		Индикатор 2.1.2. Доля стандартов, опубликованных на всех рабочих языках в течение одного года после их утверждения Комиссией "Кодекс Алиментариус".	Онлайн-хранилище документов Кодекса
		*Индикатор 2.1.3. Доля рабочих документов, включая доклады совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ, распространяемых не позднее чем за два месяца до начала совещания в соответствии с требованиями Руководства по процедуре Комиссии "Кодекс Алиментариус".	Онлайн-хранилище документов Кодекса (анализ на двухгодичной основе)
	2.2 Созданы механизмы определения приоритетности предложений о разработке новых или пересмотре существующих стандартов и родственных текстов.	Индикатор 2.2.1. Доля комитетов Кодекса, применяющих механизмы определения приоритетности при оценке предложений о проведении работы.	Доклады о работе комитетов Кодекса
	2.3 Председателям, координаторам, принимающим секретариатам, контактным центрам Кодекса (КЦК) и делегатам оказывается поддержка в выполнении их функций, а их возможности совершенствуются и расширяются.	Индикатор 2.3.1. Число лиц, проходящих организованное Секретариатом Кодекса обучение каждый год.	Вебинары, учебные курсы по ОСК, учебные курсы по ЭРГ и др.
		Индикатор 2.3.2. Число лиц, прошедших курс электронного обучения по тематике Кодекса.	Академия электронного обучения ФАО
		*Индикатор 2.3.3. Положительные отзывы об эффективности совещаний, роли председателей, а также секретариатов принимающих стран и Кодекса.	Опросы, проводимые по итогам совещаний комитетов Кодекса для определения уровня удовлетворенности участников; допустима корректировка перечня вопросов для получения более конкретной информации, а также времени проведения опроса с целью увеличения количества респондентов.
	2.4 Членам Кодекса обеспечивается возможность активно и устойчиво участвовать во всех этапах процесса разработки стандартов.	*Индикатор 2.4.1. Число членов, принимавших участие в работе ЭРГ в течение двухгодичного периода.	Форум; под участием понимается регистрация для участия в работе по крайней мере одной электронной рабочей группы (ЭРГ) в течение двухгодичного периода. Примечание: предлагается представлять данные в разбивке по регионам.

		Индикатор 2.4.2. Число членов, выполнявших в течение двухгодичного периода функции председателя или сопредседателя ЭРГ.	Отчеты ЭРГ
		*Индикатор 2.4.3. Число членов, принимающих участие в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус" и действующих комитетов и целевых групп Кодекса.	Система онлайн-регистрации (СОР) / список участников
3. Укрепление сотрудничества с соответствующими международными организациями в целях содействия применению согласованного подхода к решению глобальных проблем	3.1 Взаимное понимание функций Комиссии "Кодекс Алиментариус" и соответствующих международных организаций в отношении глобальных проблем укрепляется и поддерживается в постоянном процессе консультаций между сторонами.	Индикатор 3.1.1. Число международных организаций, с которыми Секретариат Кодекса наладил официальное взаимодействие посредством двусторонних совещаний, семинаров и т. д. в течение двухгодичного периода.	Отчеты о совещаниях Секретариата Кодекса, отчеты о командировках, повестка дня или параллельные мероприятия комитетов Кодекса
	3.2 Имеющиеся пробелы в подходах к решению глобальных проблем, устранению которых может способствовать Кодекс, выявляются путем целенаправленного взаимодействия с соответствующими международными организациями.	Индикатор 3.2.1. Число международных организаций, представивших информацию о своей работе или предоставивших материалы комитетам Кодекса (включая выявление пробелов в подходах, устранению которых может способствовать Кодекс).	Доклады о работе комитетов Кодекса
	3.3 Определен и учитывается вклад Комиссии "Кодекс Алиментариус" в осуществление перехода к устойчивым и невосприимчивым к внешним воздействиям продовольственным системам.	Описательный доклад	Документы (включая предложения о новой работе), в которых упоминаются вопросы устойчивости и невосприимчивости к внешним воздействиям продовольственных систем
	3.4 Поощряется участие соответствующих международных организаций на всех этапах разработки текстов Кодекса.	Индикатор 3.4.1. Число наблюдателей, представивших ответы на ЦП и/или запросы ЭРГ в течение двухгодичного периода.	ОСК; учитываются наблюдатели, представившие ответ по меньшей мере на два ЦП в течение двухгодичного периода.
		Индикатор 3.4.2. Число наблюдателей, принимающих участие в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус", действующих комитетов Кодекса и целевых групп.	Доклады о работе Комиссии
		Индикатор 3.4.3. Число стандартов Кодекса, разработанных в сотрудничестве с другими международными межправительственными органами или организациями (в соответствии с	Доклады о работе Комиссии

		определением, приведенным в разделе 7.1 Руководства по процедуре Комиссии).	
4. Обеспечение максимальной результативности работы Кодекса за счет повышения осведомленности о стандартах и обеспечения их более широкого применения	4.1 Укрепляется авторитет Кодекса и повышается осведомленность о нем как о международном органе, устанавливающем стандарты на пищевые продукты в целях защиты здоровья потребителей и обеспечения добросовестности торговли продовольствием.	*Индикатор 4.1.1. Степень, в которой, по мнению членов, тексты Кодекса отвечают их приоритетным потребностям в области обеспечения безопасности и качества пищевых продуктов.	Ежегодное обследование по вопросу об использовании текстов Кодекса и получаемой от них отдачи
		Индикатор 4.1.2. Представленность Кодекса в сети Интернет.	Предстоит определить
	4.2 Оказывается содействие применению текстов Кодекса в рамках комплексных подходов, таких как подход "Единое здоровье".	Индикатор 4.2.1. Количество ссылок на Кодекс в международных документах по вопросам политики.	Международные документы по вопросам политики
	4.3 Благодаря более широкому применению текстов Кодекса при разработке национальных систем и норм контроля пищевых продуктов поддерживается их гармонизация.	*Индикатор 4.3.1. Масштабы использования членами текстов Кодекса.	Ежегодное обследование по вопросу об использовании текстов Кодекса и получаемой от них отдачи